

Meilleurs vœux

Excellente année à tous



En cette période de vœux qui correspond aussi à l'adoption de bonnes résolutions et à une réflexion sur nos actes à venir, la superbe photo d'Etampes et de son Centre-Ville qui s'offre, en ce début d'année, à la vue des Etampois, a valeur de symbole.

Offerte gracieusement à la Ville d'Etampes par Yann Arthus-Bertrand, le célèbre photographe, militant écologiste français mondialement reconnu, auteur d'ouvrages extraordinaires (*Une France vue du ciel* et *La Terre vue du ciel*) et ami d'Etampes, cette image de la commune se veut une reconnaissance à l'égard d'un lieu qui, au fil du temps, a su garder son âme et son cachet. Elle illustre ce besoin de rapprochement entre les hommes et leur vie quotidienne. Elle souligne l'impact de chacun de leurs gestes et la nécessité d'une urbanisation harmonieuse pour préserver leur cadre de vie.

Un message fort en ces temps où l'inquiétude grandit sur le devenir de notre planète en raison du dérèglement climatique planétaire que tout le monde constate.

Cette image d'Etampes vue du ciel n'entend donc pas être une vision du passé mais celle d'un avenir durable et responsable.

Invitation



Le maire et le Conseil municipal
ont le plaisir de convier tous les Etampois à la

Cérémonie des vœux

VENDREDI 19 JANVIER, à 19 h

Salle des fêtes, avenue de Bonnevaux



Ce qui nous attend en 2007

Si la rétrospective est d'usage en fin d'année, il est de tradition, à l'aube d'une nouvelle, de porter son regard sur les mois à venir. D'autant que cette année 2007 est annonciatrice de nombreux changements pour le cadre de vie des Etampois. Présentation des projets.



Cœur de Ville : ça continue

L'opération d'embellissement du Cœur de Ville va reprendre en février 2007. La rue de la République sera toujours au centre des préoccupations. Les travaux vont s'étendre à la place Romanet et concerner aussi les rues du Petit-Panier et de l'Anse. Par ailleurs, les trottoirs et la chaussée seront repris entre la rue de la Tannerie et la rue au Comte.



Saint-Michel : bientôt le feu vert

Le projet de requalification du quartier et de rénovation des logements Emmaüs entre dans sa phase finale. C'est en effet dès ce 18 janvier que le maire et le Préfet de l'Essonne présenteront le projet d'Etampes pour la rénovation urbaine du quartier Saint-Michel devant le Comité National d'Engagement (CNE). A suivre très bientôt donc !



Top départ annoncé pour l'Ancien Hôpital

On attendait cela depuis le 9 septembre 2006 et le lancement officiel de la commercialisation des Jardins de la collégiale... Eh bien ! C'est le 27 janvier que la première pierre des Jardins de la Collégiale sera posée signifiant ainsi le démarrage des travaux.



La création d'un nouvel espace de vie sur la ZAC de Guinette se poursuit

Après le rapport favorable du Commissaire enquêteur fin 2006, c'est en ce début d'année que le dossier pour l'implantation d'une zone d'activité commerciale doit être soumis à la Commission départementale des équipements commerciaux. Une étape nécessaire qui permettra l'implantation d'un Leclerc, un espace culturel, une station-essence, un spécialiste du bricolage, des sociétés de service (crédits, voyages...) et des moyennes surfaces spécialisées en sport, mode, enfants, restauration... Au programme également de ce grand chantier, la réalisation de logements collectifs et de résidences pavillonnaires qui formeront le domaine des Hauts-Valons et dont les travaux de viabilisation sont en cours. Ainsi que la construction d'équipements publics, avec la reconstruction du lycée Blériot prévue sur le site (un maître d'œuvre sera désigné en début d'année), d'un groupe scolaire et d'un complexe sportif...



La Maison de la Petite enfance lancée

Les appels d'offre seront lancés début 2007 et les premiers travaux devraient débuter au cours du second semestre. Cette nouvelle infrastructure, qui regroupera en un lieu unique tous les services liés à la petite enfance, accueillera le public rue Jean-Baptiste-Eynard, sur une surface de 2 005 m².

Le Coséc Poirier à l'honneur

L'extension et la rénovation du Coséc Poirier vont pouvoir commencer. L'équipement sportif verra ainsi la création de vestiaires supplémentaires, d'un logement pour le gardien, d'une salle de musculation, d'une salle d'arts martiaux et d'un stand de tir à 10 mètres. Au niveau des bâtiments déjà existants, les travaux comprendront un traitement du hall d'entrée et de la loge, une mise en conformité des salles sportives, une réparation des sols, l'amélioration des vestiaires et des sanitaires... Le lancement de l'appel d'offre interviendra en début d'année.

ET EN PLUS, LES TRAVAUX ENGAGÉS SE POURSUIVENT

- ☛ Le Plan lumière démarré en 2004 va continuer en ville et concerner à nouveau l'enfouissement des réseaux électriques, le renforcement de l'éclairage public et le remplacement des candélabres et des diverses sources de lumière.
- ☛ La vidéosurveillance va se développer autour des espaces publics, dans les transports publics et près des équipements (stades, écoles...).
- ☛ Une nouvelle opération de réfection des trottoirs et des chaussées va être engagée dans plusieurs quartiers de la ville.
- ☛ La rue de Charpeaux va connaître une opération d'assainissement, d'enfouissement des réseaux et bénéficiera d'un aménagement de ses berges. Une centaine de mètres seront ainsi renforcés du côté de l'ancienne Semeuse. Un trottoir et une voie à sens uniques seront aussi créés.

Faurecia : accord trouvé, accord signé !

Mardi dernier, toutes les organisations syndicales de Faurecia se sont retrouvées autour de la table pour sceller l'accord trouvé en novembre dernier avec la direction de l'entreprise et parapher ensemble, la totalité du Livre 3. Un moment fort qui entérine plusieurs mois de discussions et de négociations pour la prise en compte des revendications du personnel du site de l'usine de production. La situation s'était ainsi dénouée le 27 novembre 2006 au terme d'un fort mouvement de grève, de près d'une semaine, qui avait même conduit à l'intervention de la Ville d'Etampes et de son maire, Franck Marlin. La direction avait ce jour-là accepté de revaloriser le niveau des indemnités des personnes en départ contraint, les primes pour les ouvriers souhaitant créer leur entreprise ou la prise en charge des

formations qualifiantes. "Nous sommes contents de cette union syndicale et de ce protocole d'accord visé en Comité Central d'Entreprise dans l'après-midi. Mais la perte d'un emploi est, rappelons-le, un souci majeur. Plusieurs d'entre nous ont peu de qualification, juste un savoir-faire dans les mains. Par ailleurs, beaucoup travaillaient dans cette usine en couple", déclare aujourd'hui Lionel Germain, le délégué syndical CFDT qui, à l'instar d'un grand nombre de ses collègues, attend beaucoup du projet de redynamisation du bassin d'emplois dans le Sud-Essonne. "Les collectivités locales ont fait preuve d'une grande solidarité. Il reste maintenant un challenge à relever : réemployer le personnel licencié, si possible, dans la région proche d'Etampes. Ce défi doit être soutenu par tous les partenaires sociaux, pou-

voirs publics et entrepreneurs", confie pour sa part Michel Mulman, autre délégué syndical CFDT. Pour Mamadou Dème, délégué syndical CGT : "Notre travail aujourd'hui est d'être présent auprès des salariés pour leur reclassement. Nous avons rencontré dernièrement le maire d'Etampes, le sous-préfet et les élus de la Communauté de Communes de l'Etampois qui nous ont réaffirmé leur disponibilité et leur engagement pour redynamiser le bassin d'emplois du Sud-Essonne. Nous tenons à être présents tout au long de ce processus, et apporterons notre contribution et nos idées pour qu'aucun salarié ne soit laissé au bord de la route". En attendant, une antenne Mobilité emploi devrait s'ouvrir dans les semaines à venir pour aider le personnel de l'usine dans ses démarches de recherche de formation et d'emploi.

Du nouveau sur la zone industrielle

2007 va, comme l'annoncent déjà les premiers travaux effectués, voir la réalisation de la tant attendue (30 ans !) déviation sur la RN 20, à la hauteur de la ferme Saint-Phallier. En raison des fouilles archéologiques qui ont été réalisées, les travaux ont commencé par la tranche conditionnelle. Un projet vital pour l'attractivité du site et pour les salariés des 114 entreprises déjà implantées sur cet espace intercommunal qui a vu, en 2006, l'installation de 4 nouvelles entreprises : la société SPPS (construction de bâtiments préfabriqués), le groupe Sordalab (matériel de chimie, physique et biologie), la société Merici (vente de caravanes américaines) et l'entreprise Lantenay Pantanela (charpentier). Cette année, de nouvelles entreprises : SRT, Genedis Environnement, ETDE et Pose viendront étoffer le potentiel économique et d'emploi local. D'autres sociétés de transport et de logistique envisagent également de s'installer...

Bienvenue à Wesley et à Mathilde

Pas de répit pour les sages-femmes du service maternité du Centre Hospitalier Sud-Essonne. Dès le 1^{er} janvier, l'équipe était aux petits soins pour les mamans et les nouveau-nés. Cette année, la palme du premier bébé revient à Wesley. "En plus d'être le 1^{er} bébé de l'année, Wesley est né dans l'hôpital où travaille sa grand-mère", rapporte la maman du petit garçon. Deuxième enfant du couple, Wesley a, en regagnant le domicile familial, fait la joie de son grand



frère, Lenny, âgé de 2 ans. Née quelques heures plus tard, la ravissante Mathilde s'octroie, quant à elle, le titre de *Deuxième bébé de 2007*. Pesée à sa naissance, la petite fille affichait un poids de 3,260 kg pour 51 cm.

Deux bonnes heureuses nouvelles pour cette nouvelle année qui a commencé comme elle s'est terminée... En 2006, le service maternité de l'hôpital d'Etampes a une nouvelle fois enregistré près de 1 000 naissances sur ses registres !

Centre hospitalier Sud-Essonne : les bonnes nouvelles du début d'année

Si l'année 2006 s'était achevée sur une bonne note au Centre Hospitalier Sud-Essonne, avec l'inauguration du nouveau véhicule du SMUR, le 21 décembre dernier, l'année 2007 commence également avec son lot de bonnes nouvelles.

En effet, l'Agence Régionale d'Hospitalisation, l'organisme de tutelle qui a pour mission de définir et mettre en œuvre la politique régionale de l'offre de soins hospitaliers à travers le SROS (Schéma régional d'organisation sanitaire), a annoncé deux nouvelles subventions pour l'établissement de soins. "Nous avons reçu une aide financière de soutien à la dynamique de croissance de l'activité du court séjour d'un montant de 175 000 € ! Nous sommes très satisfaits car cet appui n'est pas octroyé à tous les établissements. C'est une reconnaissance de notre travail et de notre stratégie de développement (urgences et activité chirurgicale)", révèle Yves Hollander, directeur adjoint et responsable des finances

et des travaux. Comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seule, l'ARH a également décidé de verser une aide exceptionnelle à l'établissement moyennant "la poursuite de ses efforts en termes de maîtrise et d'optimisation de ses dépenses". Une année qui commence décidément sous de bons auspices, en attendant, la validation du projet d'établissement.

Le Conseil d'administration a adopté le 21 décembre le projet médical, première étape et pierre angulaire du projet d'établissement quinquennal, qui définit des orientations stratégiques et les actions prioritaires dans le respect du SROS destinées à répondre aux besoins de santé et à améliorer la qualité et la sécurité des soins. Ces axes serviront de cadre au contrat d'objectifs et de moyens à conclure avec l'ARH pour le 31 mars 2007.

Ainsi, d'ici 2011, il est prévu que le Centre Hospitalier Sud-Essonne s'agrandisse en capacité de lits, qu'il dispose, en

plus de son actuel équipement, d'une IRM et d'un centre d'hémodialyse (dont le permis de construire doit être déposé ces jours-ci). Autre grand dossier à venir, le redéploiement des services de réanimation essonniens sur 3 sites dont Etampes fait partie avec Longjumeau et l'Hôpital Sud Francilien. Le projet d'établissement plus large qui couvre la période 2007-2011 doit déterminer non seulement les moyens d'hospitalisation mais aussi les effectifs de personnel, les besoins en équipement de toute nature (médical, informatique et hôtelier) dont l'établissement doit disposer pour réaliser ses objectifs.

Conséquence du développement du Centre Hospitalier : il est indispensable de repenser les organisations et d'agrandir les surfaces. Fin janvier, le Conseil d'Administration sera amené à se prononcer sur le plan directeur de travaux élaboré par un cabinet spécialisé dans le secteur hospitalier. A suivre...

Du matériel haut de gamme pour la Maison de retraite

Grâce à la mobilisation de l'Association pour l'animation de la résidence du Petit Saint-Mars et d'une centaine de bénévoles, les résidents de la Maison de retraite de l'hôpital d'Etampes bénéficient désormais d'un matériel vidéo dernier cri. Avec plus de 23 000 € collectés au cours des trois éditions de la Fête du Petit-Saint-Mars, l'association a pu offrir trois écrans plasma, des magnétoscopes, des lecteurs DVD, des appareils photo numériques et des lecteurs cassettes aux 195 retraités. La prochaine édition de la fête du Petit-Saint-Mars se tiendra le 20 mai prochain. Un événement à ne pas manquer... !



HOMMAGES

La fin d'année 2006 a été assombrie par la disparition de deux grandes personnalités étampois. Daniel Guinefoleau, précédemment président du Tennis Club et Jacques Bonnin, conseiller municipal et maire-adjoint de 1950 à 1988.



Jacques Bonnin : en souvenir d'un homme de conviction

Le 30 décembre dernier, à l'âge de 86 ans, Jacques Bonnin, s'est éteint. Pendant plusieurs années, cet homme dévoué au service des autres avait siégé au sein du Conseil municipal d'Etampes. Son sens de la loyauté, sa disponibilité et sa gentillesse étaient appréciées de tous. Son parcours aura été à plus d'un titre exemplaire. Militant à la Jeunesse Ouvrière Chrétienne, il commença à travailler dès l'âge de 14 ans. Mais sous l'Occupation, il est contraint de partir travailler en Allemagne. De retour en France, il épouse Luce Bonamy, qui lui donnera trois filles. Rendu à la vie civile, Jacques Bonnin se distingue, par son intelligence

et sa capacité d'adaptation, comme le montre sa remarquable ascension professionnelle, au sein de l'une des plus grandes entreprises étampois : La fonderie Lory. Grâce à son sérieux et sa compétence, il gravit tous les échelons. Au prix d'un travail acharné, il poursuit ses études après le travail et devient ingénieur, puis directeur de l'entreprise. Homme de partage, il assure en parallèle des formations à l'Institut Français de la Fonderie, et participe pendant de longues années aux jurys d'examens professionnels. C'est alors qu'il se voit remettre les Palmes Académiques. Républicain dans l'âme, Jacques Bonnin s'impliquera également en politique. Après la guerre, il rejoint le MRP (puis le Centre démocrate). En 1953, aux côtés de Madame Vayne, il est élu conseiller municipal et devient maire-adjoint en 1959. Réélu en 1971 aux côtés du Docteur Barrière, il se voit confier le portefeuille des finances de la Ville. Très apprécié par ses concitoyens, respecté par ses pairs, mais aussi par ses opposants, Jacques Bonnin fit entendre sa voix et ses idées avec courage et loyauté jusqu'à sa réélection en 1988. Il se retira ensuite de la vie politique pour se consacrer aux plus démunis au sein des bonnes œuvres du Secours Catholique d'Etampes. Toutes celles et ceux qui ont croisé son chemin garderont le souvenir d'un homme remarquable, investi par une qualité, de cœur et d'esprit, exceptionnelle. Et, c'est à ce titre que toute la Ville présente ses sincères condoléances à l'ensemble de sa famille.

Le Tennis Club d'Etampes en deuil

Dans la nuit du 15 décembre, Daniel Guinefoleau, vice-président de la commission sportive de la ligue de l'Essonne de tennis a été terrassé par une crise cardiaque. Cette nouvelle a plongé la Ville et les membres du Tennis Club local et départemental, dans une profonde tristesse. Il faut dire que l'homme avait tissé, depuis son installation à Etampes en 1984, de nombreuses amitiés. Daniel Guinefoleau, en bon père de famille suivait pas à pas ses enfants, Grégory, Cédric, Dorian et Robin, dans le sport. Ce qui l'a conduit d'ailleurs à s'investir tout d'abord au sein de l'équipe dirigeante du Football Club, puis au Tennis Club à partir de 1999. Il en devint même un des piliers. Très apprécié pour sa gentillesse, son dynamisme, et son sens de l'organisation, il en fut d'ailleurs le président de 2002 à 2004, ce qui l'amènera à exercer des fonctions plus importantes au sein de la ligue de l'Essonne, dont il était vice-président de la commission sportive. Ce passionné de sport était aussi un champion de l'événementiel, et gérait toujours avec brio les compétitions de tous niveaux, et de toutes catégories. Rien ne lui échappait concernant l'actualité sportive. "Daniel lisait l'Equipe tous les jours. Puis, il archivait avec soin les articles, et les résultats qui l'intéressaient", confie Annie son épouse. Né à Saint-Maurice (Val-de-Marne), Daniel Guinefoleau, avait passé son enfance à côté, à Ivry-sur-Seine. Jeune, il s'essaya tout d'abord au football, puis au basket, à l'athlétisme, et un peu plus tard au handball, sport dans lequel il s'est aussi illustré (en 1961, son équipe avait terminé championne de France junior !). Comme tous ces hommes qui ont donné sans compter, Daniel Guinefoleau va laisser un grand vide derrière lui. "Daniel était toujours positif et savait relativiser les choses. La mort ne lui faisait pas peur. Pour lui, elle faisait partie de la vie", se souvient son épouse. Malgré tout, la peine est là, bien présente, dans le cœur de toutes les personnes qui l'aimaient.



Une fin d'année festive

L'année 2006 se sera terminée dans la bonne humeur avec de belles et chaleureuses animations. Retour en images sur toutes les joies qui ont accompagné la fin 2006 et rythmé les premiers jours de 2007.

Des rencontres avec les enfants



Deux jours avant les fêtes de Noël, les enfants de l'école de Prés sont venus rendre visite aux Aînés de Clairefontaine. Placée sous le thème des fables de Jean de La Fontaine, l'après-midi s'est révélée autant divertissante qu'instructive. A l'aide d'un diaporama, petits et grands étaient invités à deviner le titre des célèbres écrits du fabuliste. Pour clore cette rencontre intergénérationnelle, chacun a dégusté un goûter bien mérité.

Un concert du Conseil municipal jeunes

A l'occasion des fêtes, le Conseil municipal jeunes a choisi de venir à la rencontre des personnes âgées. Sous le thème Un Noël pour tous, les édiles en herbe ont offert aux résidents de Clairefontaine, de la Maison Saint-Joseph et à ceux de l'Espace Jean-Carmet, un spectacle placé sous le signe du chant. Brassens, Trenet, Fernandel, Bourvil ou encore Montand étaient au programme. A noter, l'association Jeunesse en mouvement s'est jointe à l'événement pour 2 représentations. Ainsi, des chorégraphies hip-hop ont agrémenté les chants et les prestations au piano. Généreux, les jeunes ne sont pas venus les mains vides : des jeux de société et chocolats ont été offerts aux personnes âgées.



De la magie à Saint-Joseph

Les animations se sont succédées durant la période des fêtes à la résidence Saint-Joseph. Dès le 23 décembre, le magicien Laurent Langloÿs est venu, les bras chargés d'accessoires plus étranges les uns que les autres, pour divertir les résidents. Maniant illusion et humour, il a su convaincre un public émerveillé par ses tours de passe-passe. A l'heure du goûter, les Aînés ont eu le plaisir de déguster les gâteaux faits maison. Placé sous le signe de la fête et du partage, cet événement a été suivi d'un grand repas le jour de Noël. Un repas en tenue de fête, bien entendu ! ▼

De joyeux anniversaires !



Jeudi 21 décembre, le Père Noël a été supplanté par les amis d'Andrée Brinon, de Daniel Feuillu et de Colette Chalumeau. En effet, les habitués du Temps des Loisirs s'étaient réunis, comme la tradition le veut, pour fêter leurs anniversaires. "Mon grand-père disait : on a l'âge de ses artères. Mais il faut reconnaître qu'au Temps des Loisirs on l'oublie souvent, grâce notamment aux amis, avec qui l'on partage toujours de bons moments", confiaient, tout sourire, les trois amis.



Venez fêter les reines et les rois !

Les bûches, c'est terminé. Maintenant place à la galette ! Mercredi 31 janvier, la Ville invite tous les seniors à venir fêter les reines et les rois de l'année 2007. Au menu : galette bien entendu mais aussi, un spectacle enchanteur avec paillettes et strass. Pour assister à cette première grande journée festive de l'année s'adresser au Temps des Loisirs au 01 69 92 71 93.



Des Noces d'or en toute gaieté

Cinquante ans après s'être dit "oui" pour la première fois, Andrée et Michel Brinon ont renouvelé leur engagement, samedi 6 janvier à l'Hôtel de Ville. "Avec le recul, je trouve que notre engagement a encore plus de sens aujourd'hui

d'hui qu'il y a cinquante ans", confiait Andrée après la cérémonie. De leur union, Michel et Andrée ont eu six enfants. Des enfants qui leur offrent aujourd'hui la joie d'être grands-parents de trois petits-enfants. Félicitations !



Succès du concours de dessins

Organisé en partenariat par La Poste et l'association Cœur de Ville, le concours de dessin de Noël destiné aux écoles maternelles et aux centres de loisirs d'Etampes a rencontré un franc succès le 21 décembre. Après délibération, le jury composé du Père Noël en personne, de ses lutines, de son photographe officiel et de commerçants, a remis le 1^{er} prix de la catégorie "réalisation cartonnée" à l'école Jacques-Prévert pour son "Père Noël en poupée gigogne". Dans la catégorie "dessin", les honneurs sont revenus à l'école Hélène-Boucher pour son "Père Noël dans le ciel". Aurore de Almeda a, pour sa part, reçu le 1^{er} prix pour son "Père Noël dans les îles". Bravo et félicitations à tous les participants.



Marque X Marque

SOLDDES

sur tout le magasin

de **-20%** à **-40%**

• Diesel • Le Temps Des Cerises • Schott • Redskins • Kaporal • Energie • Chefdeville...

9, rue Sainte Croix - Place de l'Hôtel de Ville - 91150 ETAMPES
Tél. : 01 64 58 75 44
OUVERT DU MARDI AU SAMEDI

TEXTOS

Les nouveaux locaux inaugurés



Un an jour pour jour après l'incendie qui avait ravagé ses entrepôts de fabrication, la société Marline, spécialisée dans la conception d'hydrocarbures pour moteur 2 temps, a inauguré, jeudi 21 décembre dernier, ses nouveaux locaux. Seule la partie "fabrication" avait été touchée lors de l'incendie, les bureaux administratifs avaient, quant à eux, été sauvés des flammes par l'intervention des pompiers. Jugé "beaucoup plus fonctionnel" par le responsable Claude Coureau, ce bâtiment de 500 m² accueille de nouveau la partie "fabrication". A noter, l'incendie n'avait engendré aucune période de chômage pour les 13 employés. La production ayant été déplacée sur un autre site pour la période de reconstruction.

Savoir les enfants heureux

L'opération "Un jouet, un sourire" a atteint son objectif. Le gérant de la Concession Opel sur la RN20 a, le 21 décembre, remis tous les jouets récoltés à Marie-Claude Janin la présidente du Secours Populaire d'Etampes. "Se substituer au Père Noël pour faire plaisir à des enfants est merveilleux surtout quand on a pas eu la chance étant enfant de recevoir les cadeaux dont on rêvait", confiait le chef d'entreprise.

Noël à l'heure péruvienne



Réunis à Valnay, le 21 décembre dernier, 17 enfants, de l'institut thérapeutique La Traversière ont pu apprécier un Noël placé sous le signe du Pérou. Après avoir dégusté en apéritif les gâteaux qu'ils avaient eux-mêmes préparés et savouré un délicieux repas, les petits ont pu se divertir aux rythmes de la musique andine en attendant le passage du Père Noël. Une visite appréciée, au regard du grand nombre de cadeaux distribués !

Le Noël des enfants de l'école Simone-de-Beauvoir



Les enfants de l'école Simone-de-Beauvoir avaient réservé une belle surprise à leurs parents, le 22 décembre dernier. Pour clore en beauté l'année 2006, la centaine d'enfants de l'école maternelle a entonné les plus célèbres chants de Noël. A la fin du spectacle, les parents étaient invités à visiter le marché de Noël avant de partager brioches et chocolat chaud.

Noël pour les enfants de la DDE

Le Père Noël avait pris de l'avance, le 22 décembre, pour les enfants des employés de la DDE 91. Maquillés dès leur arrivée à la salle des fêtes, les enfants ont assisté, émerveillés, au spectacle de Chris et Sarah. Magie, grande illusion, humour et sculpture sur ballon ont précédé la venue du Père Noël.

La galette des Anciens soldats du feu

Samedi 6 janvier, les membres de l'association des Anciens soldats du feu se sont réunis à la salle Saint-Antoine pour la traditionnelle galette des rois. A cette occasion, il a été procédé au renouvellement du bureau : Fabrice Grillé succède à Claude Durand à la présidence de l'association. Active, cette dernière prévoit de nombreuses sorties pour 2007. Cabaret, pêche ou encore loto sont d'ores et déjà notés sur les agendas. Prochain événement : un dîner dansant le 13 janvier !

Les Anciens marins fêtent les rois

Pour l'association des Anciens marins d'Etampes et de sa région, le rendez-vous annuel de la galette fait, aujourd'hui, office de tradition. L'après-midi du 7 janvier, fut ainsi rythmé par la dégustation de la fameuse pâtisserie accompagnée d'un bon verre de cidre mais aussi par l'évocation des années passées sur les mers du globe, pour s'achever tard dans la soirée autour d'un buffet.

Des animations magiques



Les enfants du centre de loisirs de Valnay ont profité des vacances de Noël pour apprendre les rudiments du parfait magicien, avec au programme : apprendre à faire un nœud sans lâcher les extrémités de la corde mais aussi faire le nœud "le plus rapide du monde". Après cette mise en situation, les enfants du Centre de loisirs ont, en compagnie de leurs camarades de Louise-Michel et de Simone-de-Beauvoir, assisté au spectacle de Melchior, leur professeur de la matinée. Rires, joie et émerveillement étaient bien évidemment au rendez-vous !

Libre expression

Vivre et Agir à Etampes

2007 : BONNE ANNEE A TOUS ET BON VOTE !

Il ne nous reste plus que quelques mois pour élire notre nouveau président de la république. A défaut d'avoir le candidat idéal, il nous faut déterminer le moins pire ! Il est amusant de voir comment actuellement le gouvernement, au bout de plusieurs années de pouvoir, se met à s'intéresser à nous ! Il devrait y avoir des élections présidentielles plus souvent !!! Le meilleur candidat est le moins raciste (toute haine contre les patrons ou les étrangers est intolérable), le moins nationaliste, le plus diplomate et le plus proeuropéen possible. Il ne doit pas travailler dans l'immédiateté dans le simple but de se faire réélire mais être un visionnaire qui prépare notre pays à affronter concrètement le futur. La mondialisation est inéluctable et la France doit y trouver sa place. Des secteurs sont à privilégier = la recherche, la santé, l'enseignement... Nous avons une belle jeunesse malgré certains cas médiatisés qui essayent de nous faire croire le contraire. Elle représente l'avenir. Il faut lui donner les moyens de s'épanouir et de réussir. Pour rechercher le meilleur candidat, il faut également essayer de trouver le plus sincère. Il faut éviter les âmes de dictateurs. Son respect des droits de l'homme est aussi essentiel. Et il doit se préoccuper réellement des problèmes environnementaux et avoir à cœur de développer les énergies renouvelables, le développement durable... Il doit vouloir recréer du lien social dans notre société devenue par trop individualiste. Méfiez-vous des candidats qui essaient de se faire passer pour le Père Noël : les caisses de l'Etat sont vides ! Et si le politique est dans tout, il ne peut pas tout. C'est aussi à chacun de nous d'essayer d'améliorer notre société : par notre comportement, notre travail, notre implication associative...

En vous souhaitant de faire le bon choix, excellente année à tous !

Dorothee SARA

Bouge ma ville ! Etampes ensemble

SE LOGER DIGNEMENT EST UN DROIT FONDAMENTAL. BEAUCOUP EN SONT EXCLUS !

Alors que s'échangent les vœux pour une année nouvelle et meilleure pour tous il est difficile de ne pas se sentir concerné par les difficultés croissantes rencontrées par la plupart d'entre nous. Nombreux sont ceux qui ne parviennent pas à trouver de logement pour un loyer décent compte tenu de leur revenu, connaissent des attentes interminables, pour obtenir un premier logement ou espérer une mutation pour construire une famille. D'autres enfin, s'éloignent de leur lieu de travail, et ne peuvent choisir leur commune de résidence faute de logements adaptés. Mais c'est aussi les situations d'urgence relayées par les associations, les médias, et qui nous touche douloureusement à Etampes. Le Gouvernement, découvre le "droit opposable au logement" idée qualifiée d'irréaliste par un certain Jean-Louis BORLOO, au mois d'avril dernier lorsque des parlementaires avisés tentaient d'insérer cette disposition dans la loi, le 11 avril 2006. Pour qui nous prend-t-on ? Le Gouvernement à quelques mois des élections voudrait nous faire croire qu'il a des intentions de progrès social ? N'est ce pas de la surenchère dans l'urgence ? Il est dit « jamais on n'a construit autant de logements qu'en ce moment ». C'est désastreusement vrai ! Mais ces logements, pour une grande part, sont des produits de défiscalisation, et cela évidemment pèse lourdement sur la collectivité, et n'enrichit qu'un tout petit nombre. Ils restent inaccessibles à ceux qui désirent se loger. Et le pire reste possible. Certaines communes font uniquement du logement social de type "PLS" : avec un coût au m² de 7 à 9 €, c'est 40 % de la population qui ne peut y accéder. Non ! Nous n'acceptons pas la tromperie qui consiste à nous faire croire à un droit opposable au logement, dans ces conditions. Oui ! Nous pouvons nous souhaiter à tous de rester vigilants pour peser sur les décisions afin de permettre à tous les habitants un droit au logement digne... il en va du respect de l'humain.

Laurence AUFFRET DEME, Claude GUINET, Catherine LUBIN, Conseillères Municipales

Etampes change, Ensemble continuons

TOUS NOS VŒUX DE BONHEUR, DE SANTÉ ET DE RÉUSSITE

Une nouvelle année commence. Et à son aube, nous tenons à présenter à chaque famille d'Etampes tous nos vœux les plus chaleureux et sincères et à exprimer tout notre soutien et toute notre solidarité envers nos concitoyens qui connaissent actuellement des difficultés personnelles, professionnelles ou de santé.

Mais à nouvel an, nouvel élan. C'est ainsi que l'espoir d'une vie toujours meilleure doit nous accompagner surtout quand les pages de l'histoire d'une nouvelle année sont à écrire. A Etampes, nous avons pris l'habitude de les rédiger ensemble. Ecoute, proximité, réactivité, tels sont les maîtres-mots de notre action depuis plusieurs années. Ils le demeureront en 2007 autour de 3 grands thèmes, fidèles en cela aux propos de Jules Ferry qui disait que ce "qui devait gouverner la chose publique, c'est avant tout le cœur et donc l'humain".

- **Le Développement économique et l'emploi.** Il s'agit d'un enjeu prioritaire et notre détermination à ce sujet est totale. De nombreux projets créateurs d'emplois nous attendent qui mobiliseront ainsi toute notre énergie.
- **La Sécurité et la qualité de vie.** Cette nouvelle année doit voir l'affirmation du premier des droits à garantir. 2007 doit aussi nous conduire à affiner et à développer les services de proximité pour renforcer cette dimension de ville agréable à vivre au quotidien.
- **Notre Cadre de vie et notre environnement.** L'avènement de cette nouvelle année doit nous permettre d'affirmer le principe de développement durable, au travers d'aménagements de qualité respectueux de leur environnement historique ou naturel. 2007 doit aussi rappeler l'importance du tri sélectif et appeler à la responsabilité de chacun dans son quotidien. 2007 sera en conclusion, encore une fois chargée et active, car ainsi que l'écrivit Aragon "l'avenir à chaque instant presse". Très bonne année à tous.

Votre équipe municipale

A VOTRE SERVICE

PILLIAS ENERGIE

FILOUL - CHARBON

01 64 94 00 39

49, avenue de Paris - 91150 ETAMPES

Candidat aux élections législatives de juin 2007, le député-maire d'Etampes, Franck Marlin, est soumis aux dispositions de la loi du 15 janvier 1990. Ne pouvant à ce titre s'exprimer comme les autres années, Franck Marlin présente donc à titre personnel tous ses vœux de fidélité et d'amitié aux Etampois.

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Équipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30

- et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.
- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences durant les congés scolaires.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Leauté (à côté de la place Notre-Dame). Ouvert du lundi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 9 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

Naissances

Octobre. Le 5, Théo Jacquemard-Bertrand. **Décembre. Le 18**, Idriss El Hamri. **Le 19**, Naëlle Farhat. **Le 20**, Alexandre Blévanus. **Le 22**, Julie Lamere. **Le 23**, Schilo Langin. **Le 25**, Noé Lumbu Mabanza.

Décès

Décembre. Le 26, Claude Déchaut, 73 ans.

Remerciements

• M^{me} Luce Bonnin, son épouse, Marie-Claude et Gérard, Chantal et Christian, Sabine, ses enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants et toute la famille, très sensibles et touchés par les chaleureuses marques d'affection et de sympathie que vous leur avez témoignées vous adressent leurs sincères remerciements.

• Son époux, Jean-Jacques Dumont, ses enfants et toute sa famille très touchés par les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors du décès de M^{me} Nadège Dumont, survenu le 29 décembre 2006 dans sa 44^e année, vous remercient du fond du cœur.

• Jeannine Normand, ses enfants, ses petits-enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, lors du décès de Michel Normand, survenu le 16 décembre dernier, et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

Perdu

Un chat tigré, marron clair (yeux jaunes, castré, 2 ans), a disparu le 19 décembre, après 14 h, rue Reverseaux à Etampes. Si vous avez des informations concernant l'animal, contactez le : **01 69 92 70 95**. Forte récompense. Merci pour votre vigilance.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : **01 69 92 12 92**. Fax : **01 69 92 12 88**. Directeur de la publication : Jacques Sébaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr

Restauration scolaire

Du 08/01 au 12/01

Ecoles maternelles et élémentaires

Lundi : un demi-pamplemousse, cordon bleu de dindonneau, haricots verts, portion junior, Menelik. **Mardi** : salade verte, omelette, frites, yaourt aromatisé, biscuit. **Judi** : carottes râpées, rôti de porc, petits pois et pommes de terre, Saint-Paulin, galette des rois (élémentaire), fruit (maternelle). **Vendredi** : salade de tomates, cubes de colin à la dieppoise, purée, fruit (élémentaire), galette des rois (maternelle).

Centres de loisirs

Mercredi : betteraves rouges mimosa, couscous, glace, fruit.

En bref

L'opération Pièces jaunes 2007 a commencé le 10 janvier et se terminera le 17 février. Si vous voyez des tirelires chez vos commerçants, n'hésitez pas à y glisser vos centimes d'euros et ainsi contribuer à améliorer les conditions de vie des enfants hospitalisés et l'accueil de leurs familles.

Urgent. Le service de soins à domicile (ADMR) recherche un aide-soignant diplômé. Temps plein ou partiel. Véhicule de service. Tél. : **01 60 80 99 67**.

La société **Adrexo** recrute une dizaine de personnes pour distribuer des prospectus publicitaires en boîtes aux lettres. Région Etampes et environs. Voiture et téléphone indispensables. Salaire SMIC et frais kilométriques. Rendez-vous au **01 64 94 70 29**.

L'exposition sur l'ancienne école des Prés est en plein préparatif. Une deuxième réunion à l'initiative de l'Association Laïque des Parents d'Elèves de la Région d'Etampes (ALPERE), sera organisée le 13 janvier 2007 à partir de 14 h, à la salle Saint-Antoine. Toutes les personnes intéressées, ayant fréquenté l'ancien établissement sont invitées à venir partager leurs souvenirs. Tél. : **01 69 78 23 55**.

Radio+ fait peau neuve ! Nouvel habillage antenne, infos toutes les 1/2 heures du lundi au dimanche, un site internet tout neuf ! www.radio-plus.fr et un nouveau numéro de téléphone, **01 64 94 38 32**.

Madame Bonizec, la propriétaire de la boutique A fleur d'eau, cesse son activité. Elle remercie ses amis, sa famille, sa fidèle clientèle qui l'ont suivie pendant 9 ans, ainsi que les mairies d'Etampes, Boutervilliers, Saint-Cyr-la-Rivière, Monnerville, Guillerval, la sous-préfecture d'Etampes.

Le 13 février, l'association Les Amis de la Vie organise une conférence-débat *Une seule planète à partager*, avec Menotti Bottazzi (bureau national du Secours Populaire) et Aimé Savard (ex-rédacteur en chef de *La Vie*), à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Soldes d'hiver, c'est parti !

La date de début des soldes d'hiver 2007 est fixée au mercredi 10 janvier 2007 à compter de 8 h et la date de clôture au samedi 17 février inclus pour le département de l'Essonne. Profitez-en pour vous faire plaisir et aller rendre visite à vos commerçants.

Droits et cotisations : les nouveautés de ce début 2007

Assurance maladie. Les pharmaciens sont désormais autorisés à délivrer, pour des traitements chroniques et avec l'autorisation du médecin prescripteur, des renouvellements de traitements. De même, les infirmières peuvent délivrer certains dispositifs médicaux. Et, en mars, les opticiens peuvent renouveler les lunettes sans ordonnance pour les plus de 16 ans. Les pharmaciens peuvent refuser le tiers-payant pour les patients qui refusent des médicaments génériques.

Emploi et minima sociaux. Le montant du Revenu minimum d'insertion est revalorisé de 1,8 %. Il s'élèvera pour une personne seule sans enfant à 440,86 € net, à 661,29 € pour une personne seule avec un enfant ou pour un couple sans enfant, et à 793,55 € pour une personne seule avec deux enfants ou pour un couple avec un enfant. L'Allocation aux adultes handicapés (AAH) est augmentée de 1,8 % pour atteindre 621,27 €. La majoration pour vie autonome est fixée à 103,63 € et le complément d'AAH, pour les handicapés qui ne peuvent pas travailler, à 179,31 €. L'Allocation spécifique de solidarité (ASS), versée sous condition de ressources est revalorisée de + 1,8 % et porte à 14,51 € le montant journalier de l'ASS, hors majoration pour les 55 ans et plus. La Prime pour l'emploi (PPE) est portée à 948 €.

Prestations familiales. La Prestation d'accueil du jeune enfant (Paje), pour les enfants nés depuis le 1^{er} janvier 2004, passe à 855,25 €, la prime à l'adoption passe à 1 710,49 € net. Pour les enfants hors dispositif Paje : allocations familiales : 119,13 € net mensuel pour 2 enfants à charge, 271,75 € pour 3 enfants, 424,37 € pour 4, et 524,63 € par enfant supplémentaire. L'Allocation de rentrée scolaire est fixée à 272,57 €.

Fiscalité. Les tranches d'imposition passent de 6 à 4. Le "bouclier fiscal" est instauré, plafonnant à 60 % des revenus d'un contribuable le montant total de ses impôts directs.

Logement. Augmentation de 2,8 % de l'aide personnalisée au logement (APL).

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Janvier. Le 14**, Couturier, plateau de Guinette. **Le 21**, Delamorinière, 20, place Notre-Dame.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) le dimanche et les jours fériés de 8 h à 20 h. Le SAMU vous orientera ensuite vers la maison médicale de garde. Les consultations se déroulent au centre hospitalier d'Etampes et sont assurées par des médecins généralistes.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la **Police municipale** au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchetterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 11 h 50 et de 13 h à 16 h 50. Le dimanche de 9 h à 11 h 50. Fermée le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : reprise en mars. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- Le "39 39" est un numéro unique de renseignement administratif national. Des réponses précises sont apportées à toutes questions d'ordre administratif (formalités et procédures, consommation, santé, logement, travail...)
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Consultations juridiques gratuites**, assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : tous les 1^{er} vendredis du mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29) et le 3^e vendredi du mois de 9 h à 12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.
- **Permanences administratives de la Caf** : mardi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h (sauf le 1^{er} mardi matin de chaque mois), mercredi de 9 h à 12 h.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité** : le 2^e mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h, à la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Tél. : 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois, de 14 h à 17 h sans rendez-vous au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

Un "Rêve de neige" réalisé

Accompagnés des éducateurs sportifs, 49 Etampois âgés de 6 à 16 ans ont pris la direction du Stade de France, mercredi 3 janvier, pour participer à l'opération "Rêve de neige". Une journée que tous ne sont pas près d'oublier... Sur place, Etampes info n'a pas manqué une miette de leurs émotions. Reportage en direct.

Bien évidemment, gants, bonnet, écharpe et pull en laine étaient de rigueur pour affronter le froid qui sévissait à l'époque. Et c'est ainsi que, fraîchement débarqués du bus, les enfants ont aussi affronté l'événement. Un Stade de France, entièrement redécoré pour la saison avec sapins, patinoire et décors couleur immaculée. Au programme des attractions : luge, traversée du stade en tyrolienne pour les grands, escalade ou encore trampoline suspendu à un élastique. Isabelle, Myriam et Joan, âgées de 6 et 9 ans, se rappellent d'ailleurs encore leur descente effectuée sur une gigantesque structure gonflable humidifiée pour faciliter la glisse. "C'était bien, ça allait vite !", commentent les trois amies. Des propos confirmés par Guillaume, 8 ans, lui aussi séduit par la vitesse de la descente.

Solidement attachés par un harnais et suspendus par deux élastiques, les plus petits ont goûté, pour leur part, avec ferveur aux joies de l'apesanteur. Entre chaque rebond, nos cascadeurs en herbe multiplient les pirouettes. De leur côté, les plus grands, âgés de 16 ans, ont jeté leur dévo-

lu sur le mur d'escalade. Habiles, les plus téméraires parviendront jusqu'au sommet de l'édifice. Toujours en altitude, un groupe d'adolescentes a choisi de vivre le grand frisson avec une traversée du stade en tyrolienne. "Ça donne le vertige, en plus, ça va vite ! Pendant la traversée, on a peur de se faire mal en arrivant dans le filet... Mais en fait tout se passe bien !", rap-

portent Marie et Maïté. Le temps d'un après-midi, les deux jeunes filles confient avoir vraiment eu l'impression d'être à la montagne. "Les sapins, les petites pistes de ski, la luge, la patinoire et le froid aussi, on se croirait dans les Alpes !" Sur les coups de 18 h, le Stade de France a fermé ses portes laissant les 49 jeunes sportifs à leurs souvenirs...



Du sport pendant les fêtes

Tout au long des vacances, les enfants, adolescents et jeunes adultes ont pu éliminer les excès gustatifs accumulés pendant les fêtes... Organisés par les éducateurs sportifs, plusieurs stages ont en effet rythmé les deux semaines de vacances. Les activités proposées ont, en journée comme en nocturne, été aussi nombreuses que variées : badminton, handball, tennis de table, karaté ou encore gymnastique pour les 6-12 ans, foot en salle et basket furent au menu de ces vacances dynamiques !



En bref

Superbe début d'année des Archers

Le week-end dernier, les archers d'Etampes participaient à une nouvelle étape qualificative pour les championnats de France. Au terme de cette dernière, nombre d'entre eux figuraient parmi les trois premiers du classement général.

En arc classique dame, Manon Garancher a terminé 1^{re} en benjamine, Emmanuelle Fisson, 2^e en minime ; Claire Pasco, 3^e en minime. Amandine Adrien, 1^{re} en cadette ; Coralie Meuric, 2^e en junior ; Maryline Coquet, 2^e en vétérane. Chez les hommes, Thomas Fisson s'est classé 1^{er} en benjamin, Johann Grutch, 2^e en benjamin ; Thibault Guguin, 2^e en minime ; Thomas Legrand, 1^{er} en junior. En arc à poulie dame senior, Carole Fisson a terminé 1^{re}, Sylvie Turpin, 2^e et Adélaïde Goudet, 3^e. Vincent Massy a également bien commencé l'année en se classant 2^e en junior et son frère Julien, 3^e en senior. En équipe dame senior arc classique, Geneviève Grutsch, Claire Oreja et Joëlle Mahaud ont terminé également à la 1^{re} place. Classement identique pour l'équipe composée de Syl-

vie Turpin, Carole Fisson et Adélaïde Goudet, en arc à poulie. Julien Massy, Romain Néel, Romain Marchaudon et Vincent Massy, en senior arc à poulie, ont suivi l'exemple des filles en décrochant aussi la 1^{re} place du concours. Une mention spéciale est à mettre à l'actif de Pierre Nocéra, qui malgré de multiples déboires avec son arc classique, a su rester dans le coup et finir à une honorable 6^e place en vétérane. Bravo à tous !



ETAMPES - LITERIE

MEUBLES LOUIS



SOLDES

Vous pouvez y aller sans compter

VOTRE SPECIALISTE du CONFORT, du SOMMEIL et du RANGEMENT

Magasin ouvert du mardi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h

RN 191 - Allée de Coquerive (face au Mac Donald's - à côté de Midas)

ETAMPES - Tél. : 01 64 94 27 98 - Parking

Agis

IMMOBILIER

TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES
ACHATS VENTES, LOCATIONS, GESTIONS DE BIENS.

Découvrez nos tarifs préférentiels pour les loyers impayés, les dégradations immobilières, les locaux vacants...

VIVEZ COMME NOUS L'IMMOBILIER AVEC PASSION ET SÉRIEUX

Ensemble
construisons votre projet.

Estimer, vendre et gérer : c'est notre métier

01 64 94 10 13

17, rue Saint-Antoine 91150 ETAMPES du lundi au samedi dès 9 h



On l'a connue en Maria Ulrika Von Glott, impressionnante diva de la pièce *L'Ultima Récital*. Un personnage de 2 mètres de haut et autant de tour de fesses, qui a écumé les planches des théâtres de France pendant plus de 10 ans ! Un spec-

taclé fascinant à la mesure de ce "sacré coffre" comme on dit, doublé d'un sens de l'humour et de la mise en scène assez remarquables, qui obtint, en 1999, après plus de mille représentations, le Molière du meilleur spectacle musical. Une consé-

One woman song

Marianne James a rangé ses faux cils et ses robes de Castafiore et se met en scène dans *Le caprice de Marianne*. Un récital plus intimiste que vous pourrez pleinement apprécier le samedi 20 janvier, au Théâtre. Laissez-vous séduire par cette généreuse et touchante personnalité !

cration pour cette artiste née en 1962 à Montélimar, dans la Drôme, de parents pâtisseries qui lui ont appris, très jeune, à aimer les bonnes choses. Une gourmandise qui se retrouva aussi dans son amour de la musique et qui guida certains de ses choix. C'est ainsi que Marianne James obtiendra une licence de musicologie à la Sorbonne et le premier prix de chant du Conservatoire national de Paris. Et c'est avec ce même appétit de la vie et de la chanson qu'elle a su se faire remarquer de la télé et des spectateurs. Notamment en tant que jurée, aux côtés de Manu Katché, Dove Attia et André Manoukian, dans l'émission *A la recherche de la nouvelle star* sur M6. C'était en 2003.

Une année plus tard, après cet intermède télévisé, Marianne James décida de

revenir à ses premières amours : la scène. Et en 2004, c'est le retour avec *Le Caprice de Marianne*. Un récital dans lequel elle s'offre toute entière avec naturel, spontanéité, humour et sensibilité. Le répertoire est intimiste et offre un festival de styles et de genres : blues, bossa, rock, reggae, gospel... Simplement accompagnée de ses 2 guitares, sans décor, la diva alterne reprises audacieuses (Oasis, Marilyn Monroe, Nougaro...) et chansons signées de sa main. Elle se lance donc en solo et en acoustique, en pouvant compter sur une voix puissante et mélodieuse, dont elle joue comme d'un instrument. Un spectacle personnel, vrai et très drôle aussi. A découvrir à 20 h 30 au Théâtre. Tarif unique : 15 €. Réservations : 01 69 92 69 07.

Agenda

Mercredi 17 janvier

Contes par les bibliothécaires. Histoire d'ogres et de géants. A la Bibliothèque à 15 h.

Vendredi 19 janvier

Vœux de Monsieur le Maire et du Conseil municipal à la salle des fêtes à 19 h.

Samedi 20 janvier

Conférence Etampes-Histoire. Xavier Peixoto *L'apport des fouilles de l'ancien hôpital à la connaissance de l'histoire d'Etampes*. A la salle Saint-Antoine à 16 h 30.

Samedi 27 janvier

Concert. Vivaldi, avec Marta Mathéu, soprano et les Musiciens d'Ose. Au Théâtre à 20 h 30.

Cinétampes. Jusqu'au 16 janvier : *Metropolis, Les nuits de la pleine lune, A bout de souffle*. Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde. Jusqu'au 16 janvier : *Arthur et les minimoyes, Apocalypso, Hors de prix, Eragon, Happy feet, The Holiday, Costy guard, The Grudge 2*. Répondeur : 08 92 68 31 44.

En bref

Une exposition riche en couleurs

Dimanche 14 janvier, à 11 h 30, vos pas vous mèneront peut-être à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu pour participer au vernissage de l'exposition de Carole Melmoux. L'artiste peintre y expose jusqu'au 31 janvier, 25 de ses œuvres. Jouant avec les couleurs, l'artiste présente des paysages, des portraits ou encore des essais sur la lumière. Une exposition pour tous les amateurs d'art, aguerris ou néophytes ! Ouverte du lundi au samedi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : 01 69 92 69 00.

Lancez-vous dans l'improvisation

La compagnie étampoise Au Risque de vous plaire organise un stage d'improvisation théâtrale les 20 et 21 janvier. Au programme : la recherche des sens, savoir s'écouter, se toucher, se regarder... Et ainsi arpenter le chemin de la scène, pas seulement pour jouer, mais plutôt y vivre ! "Pour y parvenir, il faut complètement se libérer, laisser tomber son masque social et s'imposer aux autres avec authenticité. L'objectif final est de se surprendre, et de surprendre les autres. Imaginer et non penser. Rire et non se voir rire", indique un de ses membres. Et pour vous aider à découvrir en vous toutes ces sensations, cette spontanéité scénique, des professionnels de la compagnie Les fruits défendus seront à vos côtés. Tél. : 06 30 56 23 00.

Le cinéma s'invite au Théâtre

La culture indienne était à l'honneur samedi 6 janvier au Théâtre. Organisée en partenariat entre le service Animation et Médiation et l'Espace Jean-Carmet, la soirée riche en couleurs aura permis au public de découvrir l'Inde sous trois aspects. En ouverture, trois danseuses vinrent exercer leur talent sur scène, avant de laisser la place au film *La famille indienne*, tout droit sorti des studios Bollywood. Et, pour le plaisir des papilles, un buffet gastronomique indo-pakistanaï fut servi lors de l'entracte ! Prochain rendez-vous au Théâtre, ce vendredi 12 janvier avec la projection par Cinétampes de *Metropolis*, film de science-fiction muet et en noir et blanc du réalisateur autrichien Fritz Lang. Un film culte réalisé en 1927 qui évoque le contraste d'une mégalopole, *Metropolis*, divisée en deux parties urbaine et sociale bien distinctes. Pour les amateurs de science-fiction et de grand cinéma, rendez-vous ce vendredi 12 janvier à 20 h 30. Le film sera accompagné du concert du pianiste Gaël Mevel. Tél. : 01 69 92 69 14 ou 01 64 94 32 98. cinetampes@communaute-communes-etampois-fr ou <http://cinetampes.over-blog.net>



Concert du Nouvel an

2006 était l'année Mozart. Et en ce début 2007, le compositeur qui a écrit son premier opéra à l'âge de 11 ans, sera encore à l'honneur grâce à l'Orchestre de chambre d'Etampes qui proposera un concert intitulé *Mozart et l'opéra* avec solistes, chœurs et orchestre. Au programme : des extraits des *Noces de Figaro*, *Don Giovanni*, *Così fan tutte* et *la Flûte enchantée*. Le concert se déroulera le 20 janvier au Manoir du Tronchet à Châlo-Saint-Mars. Places numérotées à 20 € et 17 € et places ordinaires à 15 € et 12 € (tarif réduit pour les enfants, étudiants, chômeurs et adhérents de l'Orchestre de chambre). Tél. : 01 64 94 12 19.

Dubillard par les élèves du lycée

La veille des vacances scolaires, 12 élèves du lycée Saint-Hilaire sont montés sur les planches du Théâtre pour interpréter *Délires, des lyres*, spectacle conçu à partir des *Diablogues* de Roland Dubillard. Parfois difficile, l'humour de l'auteur a su, par l'excellente interprétation

de ces jeunes comédiens, séduire le public. Au total, le spectacle aura proposé 18 saynètes et un final grandiose réunissant l'ensemble des comédiens. Mise en scène par Thierry Mongas, professeur de lettres au lycée Saint-Hilaire, la représentation aura également permis une bonne action : la recette des entrées a été reversée au Téléthon !

Quizz !

Si on vous demandait de citer quelques grands noms de pianistes ? Vous penseriez aussitôt à Chopin, Liszt, Debussy, Haendel... Et si on vous posait la même question, mais cette fois, concernant des organistes et des clavecinistes. Ah, ah ! Cela devient plus compliqué. Pour combler ce manque et devenir un expert de ces répertoires réapparues dans les années 50, Xavier Eustache présentera, dans le cadre des conférences *Intermezzo* proposée par l'école de musique, les œuvres rares d'organistes et clavecinistes français du 17^e siècle, le mardi 16 janvier, à 19 h à la salle Bach.

Cette semaine

Jusqu'au 30 janvier

Exposition de peintures de Carole Melmoux. A l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Jusqu'au 31 janvier

Exposition. *L'ours, étude du mammifère et de ses mœurs*. A la bibliothèque Ulysse. Tél. : 01 69 78 06 67.

Vendredi 12 janvier

Karaoke. Avec Dj Merco à l'Arlequin, à 21 h.

Samedi 13 janvier

Dîner dansant organisé par les Anciens soldats du feu. A la salle des fêtes. Réservations : 06 71 59 54 45.

Spectacle de contes et de comptines. *Une gourmandise de livres*. A l'Espace Jean-Carmet à 16 h 30.

Dimanche 14 janvier

Concert. Shuffel Kings, à 17 h, Pub de la Terrasse.

MULTI SERVICES BÂTIMENT

TÉL.: FAX : 01 69 92 86 09

- Plomberie • Papier-peint • Electricité • Peinture
- Terrasse (bois) • Parquet • Carrelage • Faïence

DÉPANNAGE
24/24 - 7/7 | 06 33 84 50 51

